

RASENMÄHER ROBOTER



Wiper™



RELAX, AND LET WIPER TAKE CARE OF THE LAWN.

Wiper™

It is new, intelligent and great worker. Is the last generation lawn mower doing everything by itself. You only need delimit the area with a border wire and program the robot. It can manage an area up to 5.000 m²*: program working day and time and the robot will care of all the other things*. No sweat, no fatigue; for you and for your family only the pleasure of the grass at the always desired height.

Is very sensitive when bumping against something higher than 15 cm. It stops and changes direction. No need for control and can manage slopes up to 30°*.

It is very strong but its touch is soft. For your safety, the blade stops in case the robot tips by chance. Thanks to its electric, silent, battery-fed motor, lawn mower has great autonomy in movement; it runs up and down for 3 hours or more*. Then, when batteries are about to get discharged it goes to the recharging base for recharge. Moreover thanks to its bright display, the new robot can guarantee easy readings and simple programming. Thus its moving is always perfect and the mulching effect recycles the grass and fertilizes the ground. The lawn mower works for you and you enjoy the quality of life.

(*) according to models.

Neu, intelligent: ein großartiger kleiner Arbeiter.

Das ist der Rasenmäherroboter der neuesten Generation, der alles alleine macht. Grenzen Sie einfach die Fläche mit dem Begrenzungskabel ein und programmieren Sie ihn. Sie können ihm bis zu 5000 m² Rasen anvertrauen und er hält sie in Ordnung: Sie sagen ihm, an welchem Tag und zu welcher Stunde er sich betätigen soll und den Rest erledigt er von selbst*.

Kein Schweiß und keine Anstrengung, nur die Freude an einem immer nach Wunsch geschnittenen Rasen für Sie und Ihre Familie.

Er ist mit besten Sensoren ausgestattet: wenn er ein Hindernis von mehr als 15 cm Höhe antrifft, bleibt er stehen und wechselt die Richtung. Er muss nicht überwacht werden und meistert Neigungen bis zu 30°*. Er ist sehr robust, aber er arbeitet sanft und für Ihre Sicherheit schaltet sich die Klinge aus, falls er zufällig umkippen sollte. Sein batteriebetriebener, geräuscharmer Elektromotor gibt dem Rasenmäher einen großen Bewegungsbereich: Er fährt während 3 oder mehr Stunden* auf und ab. Und kurz bevor ihm die Energie ausgeht, parkiert er von selbst bei der Aufladestation. Außerdem ermöglicht das beleuchtete Display am Roboter ein leichtes Ablesen und eine einfache Programmierung.

Der Rasenmäherroboter arbeitet für Sie: Der Schnitt ist immer perfekt und der Mulchschnitt düngt den Garten mit dem gemähten Gras, während Sie Ihre Lebensqualität genießen.

(*) je nach Modell



MACHEN SIE SICH'S BEQUEM, UM DEN RASEN KÜMMERT SICH WIPER.

RASENMÄHERROBOTER

Der kleine und kompakte Rasenmäherroboter passt gut in einen Koffer. Er ist leise und schnell, wird am elektrischen Stromschalter aufgeladen und besitzt ein elektronisches Herz mit überraschenden Fähigkeiten. Das Gras in Ihren Garten hat jederzeit die von Ihnen gewünschte Höhe und bietet Ihnen einen gleichmäßigen Garten zu jeder Jahreszeit. Der Roboter bewegt sich frei innerhalb einer Fläche, die Sie mit dem am Boden befestigten oder bis zu einer Tiefe von maximal 10 cm vergrabenen Begrenzungskabel festlegen.

Außerdem begrenzt das Kabel auch Hindernisse von weniger als 15 cm, Borde und sonstige Bereiche, die nicht gemäht werden sollen. Das Gerät benötigt keinerlei Aufsicht oder Wartearbeiten. Die durchschnittliche Autonomie beträgt etwa 3 Stunden, je nach Art und Anzahl der auf dem Gerät installierten Batterien. Der Roboter lädt sich an der zugehörigen Aufladestation selbstständig auf; sobald dieser Vorgang abgeschlossen ist, mäht er den Rasen weiter und verwaltet von alleine die zu schneidende Fläche*.

Der Rasenmäher arbeitet ununterbrochen und nach einem Zufallsprinzip, ohne ein genaues Schema zu befolgen. Jedes Mal, wenn er auf ein Hindernis oder auf das Begrenzungskabel stößt, stoppt er und fährt in eine andere Richtung wieder los. Der Roboter mäht auch mühelos geneigte Flächen. Je nach Modell kann er Neigungen zwischen mindestens 8° und höchstens 30° bewältigen; außerdem behält er ohne Risiko des Kippens seine Geschwindigkeit und Richtung bei.

Die Fläche, die das Gerät bewältigen kann, ist je nach Modell verschieden und beträgt maximal 5000 m². Größere Flächen können problemlos von zwei oder mehr Robotern gleichzeitig bearbeitet werden und gewährleisten einen hervorragenden Schnitt. Der Roboter ist einfach zu programmieren und kann sowohl am Tag wie in der Nacht arbeiten: Sie geben einfach nur die Uhrzeit und den Tag ein, an dem er arbeiten soll*. Das helle und gut lesbare Display ermöglicht eine rasche Kontrolle aller Programmier- und Überwachungsfunktionen*.

Der Roboter und die hintere Tastatur sind vollständig gegen Regen isoliert.

Sollte der Rasenmäher während des Betriebs zufällig angehoben werden oder umkippen, blockiert sich das Schneidmesser, um Schäden an Personen oder Tieren zu vermeiden.

Dank der „Mulching“- Mähmethode wird das Gras rasch entsorgt und düngt während seiner Zersetzung den Garten auf natürliche Weise.

(*) je nach Modell



LAWN MOWER ROBOT

Lawn mower is a small and compact robot, which can easily be put into a luggage. It is silent and fast and it can be recharged with electric current. It has got a high - quality electronic heart. The grass of your lawn will be always as high as you desire, so that you can have a smooth lawn all the seasons.

The robot can move about within a working area encircled by a perimeter wire fixed on the ground or laid underground up to 10 cm deep. Moreover, the wire can bound obstacles high less than 15 cm, flowerbeds or areas which Wiper must not mow. Wiper requires no kind of maintenance. Its practical usage time is about 3 hours, varying according to the number and the type of batteries in the machine. Wiper recharges itself in its base and, once the charge is completed, it starts to mow again, moving around independently and managing the area to be mowed.*

Wiper moves according to a randomness principle, following no definite direction. Every time it meets an obstacle or the perimeter wire, it stops, comes back and then changes direction.

Wiper is able to easily mow sloping areas, too. Every single model can overcome different slopes from 8° to 30°. Besides it keeps the speed and the trajectory with no risk of tipping. It can easily mow sloping areas. The maximum width area Wiper can manage, depends on the model up to a maximum of 5.000 m².

Should the area be wider, two or more robots can work at once ensuring a perfect mowing. Wiper is easy to set up, it can work during the day and at night: you have just to set the time and the days you want the robot to work*. The display is clear and easily readable and allows you to quickly check all the functions, either the programming or the monitoring ones*.

Wiper, as its back keyboard, is completely waterproof.

In case Wiper is accidentally raised up or tipped while working, the blade blocks so avoiding any damage to persons or animals.

Thanks to the "mulching" cutting type, the grass is quickly disposed of and will mulch the lawn in a natural way.

(*) based on the models



Wenn der Roboter auf ein Hindernis stößt, stoppt er, fährt zurück und in eine andere Richtung weiter.

The robot meets an obstacle, it stops, comes back and then changes direction.

BLITZ

Sie haben einen neuen Gärtner: präzise, unermüdlich, leise, wirtschaftlich und intelligent. Er heißt Wiper Blitz und ist ein Rasenmäherroboter der neuesten Generation, der alles alleine macht und Ihnen einen allzeit perfekten und gleichmäßigen Rasenteppich wie auf dem Golfplatz schenkt. Der Hausherrin nimmt er sogar die Mühe ab, die Abgrenzungen vorzubereiten: er erkennt die Rasendecke und ist in der Lage, seine Richtung zu ändern, sobald seine Sensoren ihm übermitteln, dass sich die Bodenbeschaffenheit verändert hat. Jedes Mal, wenn es nötig ist, wechselt er von selbst die Richtung. Wiper Blitz ist ideal für kleine und große Gärten und kann durch seine extrem einfache Bedienung und Programmierung von allen und in völliger Sicherheit benutzt werden. Ein Klick auf das Multifunktionsdisplay genügt: Wiper Blitz arbeitet Tag und Nacht ohne zu stören, er erzeugt nur wenig Geräusche und bewältigt Neigungen von bis zu 27 Grad, ohne an Geschwindigkeit einzubüßen und ohne das Risiko zu kippen; da seine Sensoren Hindernisse von allein erkennen, benötigt er keine menschlichen Eingriffe.

Durch die geringen Ausmaße und das bescheidene Gewicht kann er von allen mühelos an den bequemen Hebegriffen herumgetragen werden. Auch das Wiederaufladen geht problemlos: Sie brauchen nur die beiden mitgelieferten Verbindungsstücke an den Roboter anzuschließen und den Aufladevorgang an einem trockenen, vor Sonne geschützten Ort vorzunehmen. In Kürze sind die Hightech - Lithiumbatterien des Wiper Blitz wieder für ein perfektes Mähen Ihres Gartens bereit. Wiper Blitz ist auch für Kinder und Haustiere auf dem grünen Rasenteppich absolut sicher: Seine Hindernissensoren und hoch entwickelten Vorrichtungen gewähren ein automatisches Ausschalten, wenn er angehoben wird oder kippt. Und schließlich ist Wiper Blitz wirtschaftlich und ökologisch: sein Preis ist durchaus erschwinglich, er ist mit aufladbaren Batterien betrieben und das gemähte Gras wird als natürlicher Dünger wiederverwendet.

Wiper Blitz ist klein und kompakt und braucht daher nur wenig Abstellplatz: er ist lediglich 33,5 cm lang, 40 cm breit und 20 cm hoch.

Wiper Blitz is small and compact and can be stored in small spaces: it is only 33,5 centimetres long, 40 cm wide and 20 cm high.



There is a new gardener in town: it is precise, inexhaustible, silent, economical and intelligent. It is called Wiper Blitz and it is the new state-of-the-art robot lawn mower that does everything on its own, giving you a lawn that is always perfect and level, just like a golf course. The home owner does not even have to set up perimeter installations: in fact, the robot can recognise the grassy surface and correct its course when its six sensors detect a change in the land underneath. It changes direction autonomously as required. Wiper Blitz is ideal for small and large gardens and its extreme ease of use and programming means it can be used by anyone in complete safety. A click on the control keyboard and that's it: Wiper Blitz works day and night without creating disturbances, generating only a low noise and surpassing slopes of up to 27 degrees without losing speed and power and without the risk of overturning; no human intervention is required because its sensors automatically detect any obstacles. Its small size, low weight and comfortable lifting handles allow it to be effortlessly moved by everyone. Recharging is no problem: simply connect the two connectors supplied with the robot and protect by keeping it in a dry place away from direct sunlight. In no time at all, the Hi-Tech lithium batteries of Wiper Blitz will be ready to give your garden a beautifully mowed lawn. Wiper Blitz is completely safe, even for children and animals who find themselves on the lawn. This is made possible by the obstacle detecting sensors and the sophisticated devices that guarantee automatic deactivation of the robot in case of lifting or overturning. Wiper Blitz is also economical and ecological: its price is accessible to everyone it is powered by rechargeable batteries and reuses the cut grass as fertilizer.



33,5 cm



Er wiegt weniger als 8 Kilogramm, einschließlich der Batterien; daher ist er leicht zu transportieren, auch dank der praktischen Seitengriffe.

It weighs less than 8 kilograms, including batteries: it is easy to move thanks to the convenient side handles.



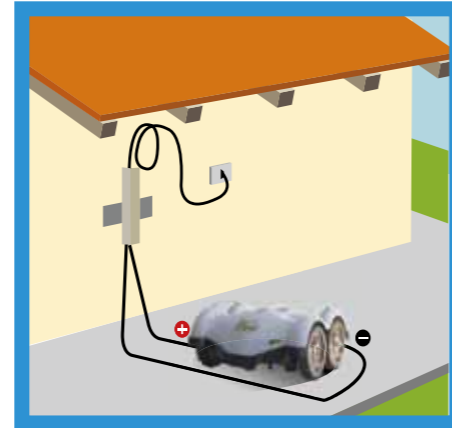
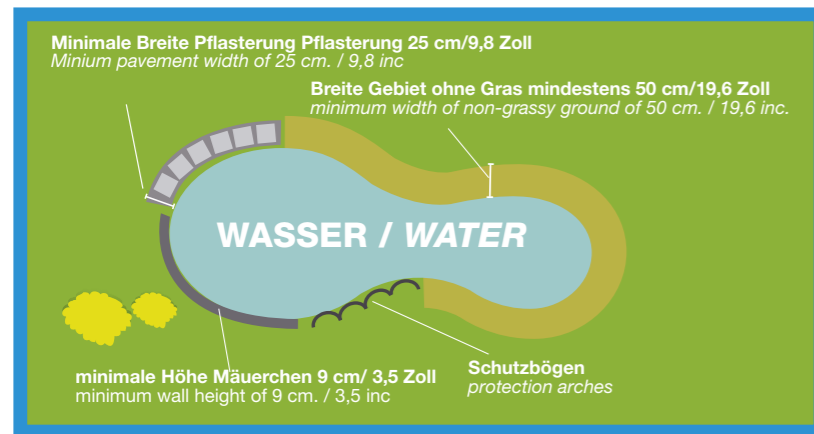
Die dynamische und ansprechende Linie und die Farben machen Wiper Blitz zu einem gefälligen Objekt, das in jeden Garten passt.

The aggressive and captivating lines and colour of the Wiper Blitz make it an attractive object, so it does not ruin the look of your garden.



Wiper™

BLITZ

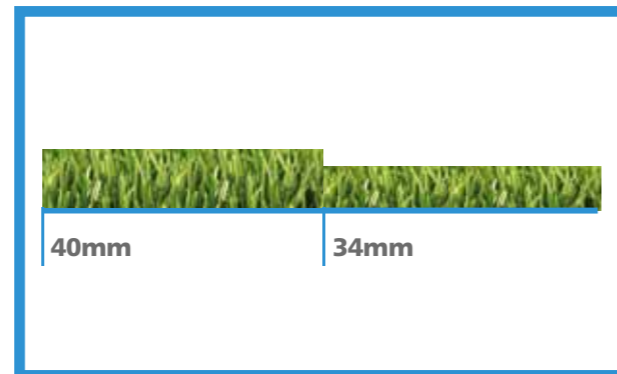


Wiper Blitz gewährleistet jederzeit einen perfekten, optimalen Schnitt, genau so wie Sie ihn wünschen. Sie stellen einfach die Höhe von 34 oder 40 Millimetern ein, die Sie für Ihren Rasen wollen, und das vierblättrige Schneidmesser sorgt für einen regelmäßigen, glatten und makellosen Schnitt, bei dem jeder Grashalm genauso ist wie alle anderen.

Wiper Blitz guarantees a perfectly mowed lawn each time, which is optimised and personalised. Manually set the desired mowing height for your lawn and the blade with four cutters will see to giving it a regular and smooth appearance with every blade of grass exactly the same as each other, from 34 to 40 millimetres.



**Schneidehöhe
25 cm.
25 cm Cutting
capacity.**



Wiper Blitz mäht jeden Garten perfekt und macht alles allein: Er erkennt die Rasendecke und ändert die Richtung, sobald seine Sensoren einen andersartigen Boden erkennen. Somit muss die Fläche nicht physisch abgegrenzt werden und ein paar kleine Kniffe reichen aus. Der Rasenmäher arbeitet nach einem Zufallsprinzip, ohne ein genaues Schema zu befolgen: Jedes Mal, wenn er auf ein Hindernis stößt, ändert er die Richtung und wiederholt nie dieselbe Bewegung. Wiper Blitz ist leise, undurchlässig, kompakt und absolut sicher für Personen, Kinder und Haustiere. Er arbeitet tagsüber und nachts und entsorgt das gemähte Gras, indem er den Rasen düngt und ihm die nötige Feuchtigkeit zuführt.

Wiper Blitz mows any type of garden to perfection all by itself: it recognises the grassy surface and changes direction when its sensors detect a different type of ground. It does not require physical perimeter boundaries, but only some small adjustments. Proceed according to a "random" principle without following a precise scheme: it changes direction each time it encounters an obstacle and does not repeat the same movement. Wiper Blitz is silent, waterproof, compact and completely safe for people, children and animals. It works in the day and at night and disposes of the mown grass by using it to fertilize and keep the land moist.

LANDER 4X4

Lander ist das Einstiegsmodell der Linie 4x4. Der Vierradantrieb ermöglicht diesem Gerät, mühelos jedes Hindernis und jede Neigung zu bewältigen. Somit ist er für steile Gärten und unebene Flächen geeignet. Die Zweckmäßigkeit und das allgemeine Schneidvermögen variieren je nach Modell. Die Modelle Lander und Lander XP zeichnen sich durch ihre halb automatische Betriebsweise aus. Die Batterien werden von Hand aufgeladen. Das Modell Lander XK hingegen ist mit einer Aufladestelle ausgerüstet und funktioniert automatisch.

It is currently considered the entry level model of the line Wiper. The traction with four driving wheels, allows this machine to overcome easily any obstacle and slide. Therefore it is suggested for steep gardens and not uniform situations. The functions and the maximum cutting power change on the base of the model. The models Lander and Lander XP are characterized by a semi automatic running. The charge of the batteries is manual. On the other hand the model Lander XK is equipped with a recharging base and automatic running.

		Lander	Lander XP	Lander XK
Stromversorgung	Power Supply	1 Lithiumbatterie (1 Lithium battery)	1 Lithiumbatterie (1 Lithium battery)	2 Lithiumbatterien (2 Lithium batteries)
abgedeckte Fläche m ²	Covered Surface m ²	700	700	3000
Maximale Neigung	Maximum slide	30°	30°	30°
Schnitthöhen cm	Cutting Height cm	2-10	2-10	2-10
Gewicht kg	Weight kg	11,5	11,5	12,5



RUNNER

Runner ist das meist benutzte, erprobte und zuverlässige Gerät. Mit Blei - oder mit Lithium - Akku ausgerüstet kann es Flächen von bis zu 1500 m² bearbeiten.

Runner XP verfügt über eine hoch entwickelte Elektronik und meistert Flächen von bis zu 2600 m². Das Gerät ist vollautomatisch und benötigt keinerlei Eingriffe.

Runner XK ist mit einer Autoprogrammierung ausgestattet, durch welche die Maschine den Anteil des bereits gemähten Rasens erkennt und dadurch selbstständig die Bearbeitung Ihres Rasens auf Grund seines Wachstums programmiert und bis zu 3000 m² mähen kann. Das sinusförmige Antriebssystem ermöglicht dem Gerät einen absolut sicheren Betrieb und sorgt dafür, dass es bei fehlendem Signal oder Stromausfall sofort anhält.

Runner represents the most spread model, tested and reliable. It is equipped both with lead and lithium batteries and it is able to manage surfaces up to 1500 m².

Runner XP with a more developed electronics on board is able to grant a covered surface up to 2.600 m². The machine is completely automatic and doesn't need any intervention.

Runner XK is equipped with the self programming software, which allows the machine to recognise the percentage of the already mowed garden, by optimizing in this way, with full autonomy the managing of your garden, on the base of the growth of grass, by being able to mow up to 3000 m². The sinus transmission system, grants the machine to work in full security, by assuring the immediate stop in case there is no signal or power.



Programmiertafel mit großem Display
Wide display programming keyboard



Regensensoren
Rain sensors



bis 1500 m²
up to 1500 m²

RUNNER



bis 2600 m²
up to 2600 m²

RUNNER XP



bis 3000 m²
up to 3000 m²

RUNNER XK

Stromversorgung	Power Supply	Runner		Runner XP	Runner XK
		2 Bleibatterien (2 Lithium batteries)	1 Lithiumbatterie (1 Lithium battery)	1 Lithiumbatterie (1 Lithium battery)	2 Lithiumbatterien (2 Lithium batteries)
abgedeckte Fläche m ²	Covered Surface m ²	1500	1600	2600	3000
Maximale Neigung	Maximum slide	22°	27°	27°	27°
Schnitthöhen cm	Cutting Height cm	2-7	2-7	2-7	2-7
Gewicht kg	Weight kg	16,7	9,8	9,8	11,8



ONE X

Ein neues, innovatives Modell mit eleganter Linie. Dieser Rasenmäherroboter wurde für eine hochwertige Leistung entwickelt und ist in der Lage, sehr große Flächen zu bearbeiten. Die vollständig neuartige Struktur dieser Maschine bietet innovative technische Lösungen. Größere und leistungsstärkere Motoren, Bluetooth-Technologie, innovative Sicherheitssysteme, Schneidmesser von 36 cm Durchmesser, Bearbeitungsflächen von 3500 m² bis 5000 m². Das erprobte und zuverlässige, sinusförmige Antriebssystem ermöglicht dem Gerät ein sicheres Arbeiten und gewährleistet seinen sofortigen Stopp bei fehlendem Signal oder Stromausfall. Zudem ist der Roboter mit einem Proximity-Sicherheitssystem ausgerüstet, das Tiere und Personen erkennt. Dieses Kontaktsystem auf dem Fahrgestell bringt das Schneidmesser zum Stillstand und macht den Roboter absolut sicher.

New, innovative model with a winning line. It has been designed and created to offer a lawn mower robot with elevated functions, able to work and manage very wide surfaces. The structure of the machine is completely new with innovative technical solutions. Bigger and more performing motors, Bluetooth technology, innovative security systems, 36 cm diameter cutting blade.

It can mow surfaces between 3.500 and 5.000 m².

The tested and reliable sinus transmission system grants the machine to work in full security, by assuring the immediate stop in case there is no signal or electrical power. Moreover the robot is equipped with a proximity security system, which recognises animals and people.

This system makes the blade stop, as there is a contact with the covering.

This is aimed to make this robot absolutely safe.

		One	One
Stromversorgung	Power Supply	2 Lithiumbatterien (2 Lithium batteries)	4 Lithiumbatterien (4 Lithium batteries)
abgedeckte Fläche m ²	Covered Surface m ²	3500	5000
Maximale Neigung	Maximum slide	27°	27°
Schnitthöhen cm	Cutting Height cm	1,5-7	1,5-7
Gewicht kg	Weight kg	14,6	16,6



Mäht bis zu
5000 m²
Cut up to
5000 m²



Schneidehöhe 36cm
36cm Cutting capacity.



Wenn der Roboter auf ein Hindernis stößt, stoppt er, fährt zurück und in eine andere Richtung weiter.

The robot meets an obstacle, it stops, comes back and then changes direction.



INSTALLATION

Der Arbeitsbereich wird durch das Begrenzungskabel abgesteckt, das mit dafür bestimmten Nägeln auf dem Terrain befestigt wird. Alternativ dazu kann das Begrenzungskabel bis zu 10 cm tief im Boden vergraben werden.

GESAMTE OBERFLÄCHE

Die gesamte, durch den Rasenmäher bearbeitet Oberfläche hängt vom Modell und von der Art und Anzahl der Akkus auf dem Gerät ab. Die Neigung des Geländes stellt kein Hindernis dar. Je nach Modell bewältigt der Roboter Neigungen von bis zu 30°*.

PROGRAMMIERUNG

Die einfache, mitgelieferte Software ist leicht zu programmieren und ermöglicht die Einstellung der Arbeitsstunden an den Tagen, an denen das Gerät arbeiten soll.

DISPLAY

Das beleuchtete Display ermöglicht ein deutliches Ablesen aller Funktionen während der Programmierung; der Roboter zeigt auch etwaige Anomalien auf, die während des Betriebs auftreten. Dadurch sind eventuelle Störungen leicht zu identifizieren*.

MÄHSYSTEM

Der Rasenmäher verwendet ein zufälliges Schneidesystem (Random-Mähen). Der Schnitt wird zudem durch eine spiralenförmige Ausführung optimiert.

BEGRENZUNGSKABEL

Das erprobte und zuverlässige sinusförmige Antriebssystem bürgt für totale Sicherheit. Sollte das Begrenzungskabel zufällig durchtrennt oder die Zufuhr unterbrochen werden, stoppt der Roboter sofort.

SICHERHEIT

Der Rasenmäherroboter ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, durch welches das Schneidmesser gestoppt wird.

VIELSEITIGKEIT

Auf ein und derselben Oberfläche können eine unbegrenzte Anzahl von Robotern eingesetzt und mehrere Aufladestationen angebracht werden. Außerdem kann eine einzelne Maschine auf unterschiedlichen Arbeitsflächen eingesetzt werden.

(*) je nach Modell



INSTALLATION

The area to mow is delimited through a border cable, fixed on the round with suitable nails. Alternatively, the border cable can be installed under ground up to maximum 10 cm of deepness.

TOTAL SURFACE

The total surface managed by the robot is different according to the model, battery type and number of the batteries installed in the machine. The slides of the area don't represent any obstacle. Wiper, on the base of the different models can over go slides up to 30°*.

PROGRAMMATION

Wiper is easy to programm. The easy software it is equipped with, allows us to establish the working hours and days in which we want it to work.

DISPLAY

Wiper is equipped with a lightening display which allows a clear reading of all the functions during the programmation. The display of Wiper shows also eventual anomalies proved during its work. This allows us to identify easily possible faults.*

CUTTING SYSTEM

Wiper employs a random cutting system. Moreover the cut is optimized through the spirals made by the robot.

BORDER CABLE

The sinus tested transmission system, grants a total security. If the border cable is cut by chance or in case there is no more power, Wiper stops immediately.

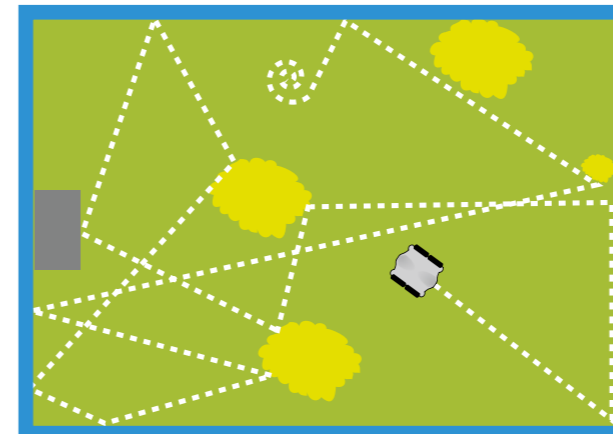
SECURITY

Wiper is equipped with a security system with the blade stop.

VERSATILITY

It is possible to install an unlimited number of Wiper on the same area, by installing more recharging base. Moreover it is possible to manage different working areas with only one machine.

(*) On the base of the models



Wiper™

